



2015/0284(COD)

15.7.2016 **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по култура и образование

на вниманието на комисията по правни въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за осигуряване на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в рамките на вътрешния пазар
COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD)

Докладчик по становище (*): Сабине Ферхайен

(*) Асоциирана комисия – член 54 от Правилника за дейността

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Целта на предложението на Комисията е да предостави възможност на потребителите да вземат със себе си онлайн съдържание, до което имат законен достъп в своята държава членка на пребиваване, когато пътуват в ЕС, въз основа на „правна фикция“. Задължението за преносимост, въведено с предложението, не задължава доставчиците на услуги да закупят отделно разрешение или да предоговарят съществуващите разрешения, а се счита, че те извършват съответните действия за възпроизвеждане, комуникиране на обществеността, предоставяне на произведения и др. въз основа на съответните разрешения, които вече са получили от носителите на права за държавата на пребиваване на съответния абонат. Преносимостта по смисъла на този регламент е неотменимо право на потребителите.

От гледна точка на комисията по култура и образование е от първостепенно значение в контекста на услугите за онлайн съдържание въз основа на преносимостта в целия Съюз да се гарантира защитата и насърчаването на европейското културно и езиково многообразие, както и на европейските произведения. Въпреки това докладчикът счита, че е необходимо да се поясни, че преносимостта не означава трансграничен достъп, който не е предмет на този регламент. Трансграничната преносимост няма да подкопае или премахне териториалния принцип, тъй като този принцип и създаваната от изключителни права стойност са важни елементи за запазване на конкурентоспособността на творческия и културния сектор и за гарантиране на устойчивостта на неговото финансиране, особено в аудио-визуалния сектор. Високото равнище на защита на авторското право и сродните му права в рамките на правото на Съюза стимулира създаването на съдържание и е основата за европейското културно многообразие.

Обхват

Докладчикът изразява съгласие с Комисията, че проектът на регламент следва да бъде приложен към услугите за онлайн съдържание, които въз основа на договор предоставят достъп на абонатите до услуги, включително стрийминг, изтегляне или всеки друг способ, който предоставя възможност за използване на това съдържание. Докладчикът счита, че с цел пояснение първоначалното предложение на Комисията следва да се измени, така че да изключва възможността обикновеното включване в системата или плащането на задължителна такса, например за приемане на радио- и телевизионни програми, да се тълкуват като договор по смисъла на този регламент. Докладчикът напълно подкрепя подхода на Комисията, при който регламентът се прилага към услугите за онлайн съдържание, предоставяни срещу парично заплащане, както и към услугите, предоставяни без парично заплащане, доколкото доставчиците проверяват държавата членка на пребиваване на своите абонати. В случай че доставчикът на безплатната услуга е решил да предлага преносимост, той трябва да създаде система за проверка на държавата членка на пребиваване на абоната в съответствие с настоящия регламент.

Определения

„Държава членка на пребиваване“

Докладчикът е на мнение, че е необходимо да се даде по-точно определение за „държава членка на пребиваване“, така че да се избегне правната несигурност и да се даде възможност на доставчиците на услуги да прилагат Регламента от оперативна гледна точка. Понятието за обичайно пребиваване не е ясно определено в правото на Съюза. Вторичното законодателство и съдебната практика на ЕС съдържат различни определения. За целите на настоящото становище докладчикът предлага да се следва определението, дадено от Съда на ЕС по дело C-452/93-P *Petro Magdalena Fernández*/Комисия на Европейските общности, което понастоящем ЕС използва в правилата и нормативната уредба, приложими към неговите служители. То съдържа ясни указания за начина на оценяване на държавата членка на пребиваване на дадено лице.

„Временно пребиваващ“

Що се отнася до определението за „временно пребиваващ“, докладчикът напълно подкрепя подхода на Комисията да не се ограничава продължителността на престоя в държава членка, различна от тази на пребиваването, до определен брой дни или седмици, тъй като това би подкопало основната цел на регламента, а именно всички потребители да имат възможността да пътуват със своето законно придобито онлайн съдържание в рамките на ЕС. Например студент по програма „Еразъм“ следва да има възможност да вземе своето законно придобито съдържание в чужбина за срока на своя престой. Същото важи и за потребители, които пътуват често по работа. Ограничаването на броя дни би било в ущърб на тези хора. Освен това докладчикът напълно подкрепя подхода на Комисията да не се допуска постоянно проследяване на местоположението. За да се ограничи срокът на пребиваване в чужбина до определен брой дни, би било необходимо постоянно проследяване на IP адреса, а това следва да се избягва. В допълнение към това, ако понятието за обичайно пребиваване е ясно определено, а мерките за проверка са ефективни и в рамките на разумното, няма причина срокът да бъде ограничаван до определен брой дни, тъй като рисковете от злоупотреба със сигурност са ограничени.

Ефективна проверка на държавата членка на пребиваване

За да се гарантира бързото и успешно прилагане на Регламента и от оперативна гледна точка, докладчикът предлага да бъдат въведени ефективни проверки на пребиваването, за да се потвърди обичайното пребиваване на абоната в момента, в който абонатът пожелае да използва услугата, а впоследствие и на текуща основа, но не чрез постоянно проследяване на IP адреса, а чрез анализ на част от IP адресите, за да се избегне рискът от злоупотреба.

За да осигури максимална степен на правна сигурност, докладчикът предлага Комисията да бъде приканена да разработи чрез делегиран акт или заедно със сектора неизчерпателен списък със средства за проверка на пребиваването, който да може да послужи за целите на ефективното проверяване на обичайното пребиваване на абоната към момента, в който абонатът пожелае да използва трансгранични преносими услуги. Този списък например може да включва потвърдено инсталиране на приемник, сметка в местна банка, право на участие в избори в съответната страна, потвърждение за платени данъци и др. Възможно е след консултация с доставчиците на услуги и носителите на права Комисията да измени списъка. За целите на проверката на

обичайното пребиваване на абоната на текуща основа може да е от полза да се направи анализ на част от IP адресите.

В съответствие с предложението на Комисията докладчикът предлага доставчиците на услуги да носят отговорност за проверката на основната държава членка на пребиваване на абоната. Освен това, за да бъде засилена позицията на носителите на права, те могат да оттеглят лицензираните за даден доставчик на услуги права, ако доставчикът не може при поискване да докаже, че извършва проверките на пребиваването в съответствие с Регламента.

Дата на прилагане

Вероятно е, че носителите на права и доставчиците на услуги ще водят преговори и ще обменят най-добри практики с Европейската комисия в областта на мерките за проверка на пребиваването. За приключване на тези дискусии вероятно ще са необходими повече от 6 месеца. Докладчикът обаче би искал да призове носителите на права, доставчиците на услуги и Комисията да разработят възможно най-скоро списък с ефективни средства за проверка на пребиваването, за да може настоящият регламент да влезе в сила не по-късно от 12 месеца след датата на публикуването си.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по правни въпроси да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Тъй като вътрешният пазар включва пространство без вътрешни граници, което се основава, наред с другото, на свободното движение на услуги и хора, е необходимо да се гарантира, че потребителите могат да използват услугите за онлайн съдържание, които предлагат достъп до съдържание, като музика, игри, филми или спортни събития, не само на територията на тяхната държава членка на пребиваване, но и когато временно пребивават в други държави — членки на Съюза. Ето защо пречките, които

Изменение

(1) Тъй като вътрешният пазар включва пространство без вътрешни граници, което се основава, наред с другото, на свободното движение на услуги и хора, е необходимо да се гарантира, че потребителите могат да използват услугите за онлайн съдържание, които предлагат **законен** достъп до съдържание, като музика, игри, филми или спортни събития, не само на територията на тяхната държава членка на пребиваване, но и когато временно пребивават в други държави — членки на Съюза. Ето защо пречките,

затрудняват **достъпа** и използването на **тези услуги** в чужбина, следва да се премахнат.

които затрудняват **временния достъп** и използването на **услуги за законно придобито онлайн съдържание** в чужбина, следва да се премахнат.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Технологичното развитие, което води до все по-голямо разпространение на преносими изделия, като планшети и смартфони, непрекъснато улеснява използването на услугите за онлайн съдържание, като осигурява достъп до тях независимо от местоположението на потребителите. Налице е **бързо растящо** търсене от страна на потребителите във връзка с достъпа до съдържание и иновативни онлайн услуги не само на територията на тяхната държава на **произход**, но и когато временно пребивават в друга държава — членка на Съюза.

Изменение

(2) Технологичното развитие, което води до все по-голямо разпространение на преносими изделия, като планшети и смартфони, непрекъснато улеснява използването на услугите за онлайн съдържание, като осигурява достъп до тях независимо от местоположението на потребителите. Налице е **нарастващо** търсене от страна на потребителите във връзка с достъпа до съдържание и иновативни онлайн услуги не само на територията на тяхната държава на **пребиваване**, но и когато временно пребивават в друга държава – членка на Съюза.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) В случая на услугите за онлайн съдържание, предоставяни в Съюза на преносима основа, е от първостепенно значение да се гарантира защитата и насърчаването на европейското културно и езиково многообразие, както и на европейските аудио-визуални произведения.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 2 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) Високото равнище на защита на авторското право и сродните му права в рамките на правото на Съюза стимулира създаването на съдържание и е основата за европейското културно многообразие.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Все по-често потребителите сключват договори с доставчици на услуги за онлайн съдържание. Въпреки това потребителите, които временно пребивават в друга държава — членка на Съюза, често нямат достъп и не могат да използват услугите за онлайн съдържание, за които имат право да използват в *държавата си* на *произход*.

(3) Все по-често потребителите сключват договори с доставчици на услуги за онлайн съдържание. Въпреки това потребителите, които временно пребивават в друга държава – членка на Съюза, често нямат достъп и не могат да използват услугите за онлайн съдържание, за които имат **законно придобито** право да използват в **своята държава членка** на **пребиваване**.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Съществуват редица пречки, които възпрепятстват предоставянето на тези услуги на потребителите, които временно пребивават в друга държава членка. Някои онлайн услуги включват съдържание, като музика, игри или филми, което е защитено с авторско право и/или сродните му права съгласно

(4) Съществуват редица пречки, които възпрепятстват предоставянето на тези услуги на потребителите, които временно пребивават в друга държава членка. Някои онлайн услуги включват съдържание, като музика, игри или филми, което е защитено с авторско право и/или сродните му права съгласно

правото на Съюза. По-конкретно пречките пред трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание произтичат от факта, че правата за предаване на съдържанието, защитено с авторско право и/или сродните му права, като **аудиовизуални** произведения например, **често са лицензионни за съответната** територия, както и от факта, че доставчиците на онлайн услуги могат да изберат да обслужват само определени пазари.

правото на Съюза. По-конкретно пречките пред трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание произтичат от факта, че правата за предаване на съдържанието, защитено с авторско право и/или сродните му права, като **аудио-визуални** произведения например, **невинаги са лицензирани на многотериториален принцип или вече се продават въз основа на изключително разрешение в рамките на една** територия, както и от факта, че доставчиците на онлайн услуги могат да изберат да обслужват само определени пазари. **Тези практики са важен фактор за финансирането на европейското културно съдържание и отговарят на нуждите на европейските пазари. Макар че тези практики не следва да възпрепятстват законния достъп до услуги за онлайн съдържание и използването на тези услуги от страна на потребителите, когато те временно пребивават в друга държава членка, системата за териториално лицензиране продължава да бъде от съществено значение за запазването на богатото културно многообразие в Европа.**

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Освен това Съдът изтъкна в съединени дела C-403/08 и C-429/08, Football Association Premier League and Others (EC:C:2011:631), че **някои ограничения** при предоставянето на услуги не **могат** да се **обосноват** с целта за защита на правата върху интелектуална собственост.

Изменение

(11) Освен това Съдът изтъкна в съединени дела C-403/08 и C-429/08, Football Association Premier League and Others (EC:C:2011:631), че **ограничението** при предоставянето на услуги, **състоящо се от забрана за използване на чуждестранни средства за декодиране във връзка с кодирана услуга за пряко спътниково излъчване на спортни събития на живо**, не

може да се *обосновава* с целта за защита на правата върху интелектуална собственост.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Поради това целта на настоящия регламент е да се приспособи правната рамка, за да се **гарантира, че разрешенията във връзка с правата няма повече да създават пречки пред трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в Съюза и че тази трансгранична преносимост може да се осигури.**

Изменение

(12) Поради това целта на настоящия регламент е да се приспособи правната рамка, за да се **осигури общ подход към предоставянето на услуги за онлайн съдържание чрез установяването на правна фикция, поддаваща се на стриктно тълкуване, с цел трансграничната преносимост на услуги за онлайн съдържание да бъде разрешена в случая на потребители, които са придобили съдържание по законен път и които пребивават временно в държава членка, различна от тяхната държава членка на пребиваване, а що се отнася до аудио-визуалния сектор – без да се подкопава или премахва териториалният принцип, тъй като това би довело до непропорционални загуби в ущърб на носителите на права, както и до значително нарушаване на пазара за аудио-визуално съдържание. Регламентът няма за цел да внася промени и той не би следвало да накърни съществуващата система за териториално лицензиране, която е от ключово значение за финансирането, производството и разпространението на европейски аудио-визуални произведения.**

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

(12a) Преносимостта при всички случаи следва да се разграничава от понятието за трансграничен достъп, което не попада в обхвата на настоящия регламент. Подобряването на преносимостта на законно достъпни и законно придобити услуги за съдържание би могло да бъде важна стъпка към премахването на неоснователното блокиране на географски принцип.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Ето защо настоящият регламент следва да се прилага към услугите за онлайн съдържание, които, след като доставчикът им е получил съответните права от носителите им за дадена територия, се предоставят на абонатите съгласно договор по всякакъв начин, включително поточно предаване, изтегляне или каквато и да е друга техника, която позволява използването на това съдържание. Регистрацията за получаване на предупреждения във връзка със съдържанието **или** самото приемане на HTML бисквитки не следва да се **счита** за договор за предоставяне на услуга за онлайн съдържание за целите на настоящия регламент.

Изменение

(13) Ето защо настоящият регламент следва да се прилага към услугите за онлайн съдържание, които, след като доставчикът им е получил съответните права от носителите им за дадена територия, се предоставят на абонатите съгласно договор по всякакъв начин, включително поточно предаване, изтегляне или каквато и да е друга техника, която позволява използването на това съдържание. Регистрацията за получаване на предупреждения във връзка със съдържанието, самото приемане на HTML бисквитки, **обикновената система за влизане (log-in), например система, предназначена предимно за препоръчване на програми или персонализирани рекламни услуги, плащането на универсална задължителна такса, например такса за приемане на радио- и телевизионни програми, или обменът или трансферът на данни** не следва да се **считат** за договор за предоставяне на услуга за онлайн съдържание за целите

на настоящия регламент.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Настоящият регламент следва да се прилага само към услугите за онлайн съдържание, до които абонатите могат действително да имат достъп и да използват в държавата членка, където обичайно пребивават, независимо от мястото, тъй като не е уместно да се изисква от доставчиците на услуги, които не предлагат преносими услуги в държавата *си* на **произход**, да предлагат такива в чужбина.

Изменение

(15) Настоящият регламент следва да се прилага само към услугите за онлайн съдържание, до които абонатите могат действително да имат достъп и да използват в държавата членка **на пребиваване**, където обичайно пребивават, независимо от мястото **в тази държава членка**, тъй като не е уместно да се изисква от доставчиците на услуги, които не предлагат преносими услуги в държавата **членка на пребиваване на абоната**, да предлагат такива **услуги** в чужбина.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Услугите за онлайн съдържание, които се предоставят без заплащане, са също включени в обхвата на настоящия регламент **до степеня, в която доставчиците проверяват** държавата членка на пребиваване на **абонатите си**. Услугите за онлайн съдържание, **предоставяни** без заплащане и чиито доставчици не **проверяват** държавата членка на пребиваване на **абонатите си**, следва да **не са в** обхвата на настоящия регламент, тъй като **включването** им би представлявало съществена промяна в начина, по който тези услуги се предоставят, и би

Изменение

(17) Услугите за онлайн съдържание, които се предоставят без заплащане, са също включени в обхвата на настоящия регламент, **при условие че доставчиците вече са въвели система за проверка, чрез която се проверява** държавата членка на пребиваване на **техните абонати със същата степен на сигурност, каквато се прилага за услугите, които се предоставят срещу заплащане. По отношение на** услугите за онлайн съдържание, **които се предоставят без заплащане и за които не е въведена система за проверка, доставчиците могат да**

породило несъразмерни разходи. **Що се отнася до проверката на държавата членка на пребиваване на абоната, следва да се разчита на данни, като заплащане на лицензионна такса за други услуги, предоставяни в държавата членка на пребиваване, съществуването на договор за интернет или телефонна връзка, IP адрес или други начини за автентикация, ако тези данни дават възможност на доставчика да получи информация за държавата членка на пребиваване на абонатите си.**

избират свободно дали да разрешат достъпа и използването на тези услуги на своите абонати в съответствие с настоящия регламент. Услугите за онлайн съдържание, които се предоставят без заплащане и чиито доставчици не са въвели все още система за проверка на държавата членка на пребиваване на своите абонати със същата степен на сигурност, каквато се прилага за услугите, предоставяни срещу заплащане, следва да бъдат извън обхвата на настоящия регламент, тъй като задължителното им включване би представлявало съществена промяна в начина, по който тези услуги се предоставят, и би породило несъразмерни разходи. Тъй като доставчиците на услуги за онлайн съдържание, предоставяни без заплащане, все пак са важни фактори в рамките на пазара, те следва да продължат да имат възможността да предлагат трансгранична преносимост на своите абонати, когато разполагат с необходимите средства за проверка на държавата членка на пребиваване на своите абонати със същата степен на сигурност, каквато се прилага за услугите, предоставяни срещу заплащане. Ако доставчиците на услуги за онлайн съдържание, предоставяни без заплащане, желаят да упражнят тази възможност, те следва да бъдат задължени да спазват разпоредбите на настоящия регламент по същия начин, както и доставчиците на услуги за онлайн съдържание, предоставяни срещу заплащане.

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 18

(18) За да се осигури трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание, е необходимо да се изисква от доставчиците на онлайн услуги да дават възможност на абонатите си да използват услугата в държавата членка на тяхното временно пребиваване, като им гарантират достъп до същото съдържание, същите видове и брой устройства, за същия брой ползватели и диапазон от възможности, както тези, които са предлагани в тяхната държава членка на пребиваване. Това е задължително и ето защо страните не могат да го изключват, да предвиждат изключения от него или да променят последиците от него. Всякакви действия от страна на доставчик на услуга, които биха възпрепятствали абонатите да имат достъп или да използват услугата, когато временно пребивават в държава членка, например ограничения на възможностите на услугата или качеството на предоставяне на услугата, **би представлявало** заобикаляне на задължението за осигуряване на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание и поради това **би противоречало** на настоящия регламент.

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 18 а (ново)

(18) За да се осигури трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание, е необходимо да се изисква от доставчиците на онлайн услуги да дават възможност на абонатите си да използват услугата в държавата членка на тяхното временно пребиваване, като им гарантират достъп до същото съдържание, същите видове и брой устройства, за същия брой ползватели и диапазон от възможности, както тези, които са предлагани в тяхната държава членка на пребиваване. Това е задължително и ето защо страните не могат да го изключват, да предвиждат изключения от него или да променят последиците от него. Всякакви действия от страна на доставчик на услуга, които биха възпрепятствали абонатите да имат достъп или да използват услугата, когато временно пребивават в държава членка, **и които не биха били в нарушение на настоящия регламент**, например ограничения на възможностите на услугата или качеството на предоставяне на услугата, **биха представлявали** заобикаляне на задължението за осигуряване на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание и поради това **биха противоречали** на настоящия регламент.

(18а) При много ограничени обстоятелства би могло да се допусне дерогация от задължението за предлагане на трансгранична преносимост за определени

непреносими устройства, ако за гарантирането на достъпа на абоната би било необходимо доставчикът на онлайн услуга да сключи отделен договор с трети производител на устройства или администратор на платформа, тъй като това може да се окаже технологически неосъществимо или спорно от правна гледна точка.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) За да могат доставчиците на услуги за онлайн съдържание да изпълнят задължението за осигуряване на трансгранична преносимост на услугите си, без да **придобиват съответните права в друга държава членка**, е необходимо да се постанови, че тези доставчици на услуги, които законно предоставят преносими услуги за онлайн съдържание в държавата членка на пребиваване на абонатите, винаги имат право да предоставят такива услуги на тези абонати, когато те временно пребивават в друга държава членка. Това следва да се постигне, като се предвиди, че предоставянето, достъпът и използването на такава услуга за онлайн съдържание следва да се считат за извършени в държавата членка на пребиваване на абоната.

Изменение

(20) За да могат доставчиците на услуги за онлайн съдържание да изпълнят задължението за осигуряване на трансгранична преносимост на услугите си, без да **нарушават изключителните териториални права**, е необходимо да се постанови, че тези доставчици на услуги, които законно предоставят преносими услуги за онлайн съдържание в държавата членка на пребиваване на абонатите, винаги имат право да предоставят такива услуги на тези абонати, когато те временно пребивават в друга държава членка. Това следва да се постигне, като се предвиди, че предоставянето, достъпът и използването на такава услуга за онлайн съдържание следва да се считат за извършени в държавата членка на пребиваване на абоната. **Тази правна фикция не следва да пречи на доставчика да предлага на своя абонат, който временно пребивава в друга държава членка, онлайн съдържание, което доставчикът законно предоставя в тази държава членка. Освен това тя не следва да се тълкува като ограничение за доставчика на услуги да предлага своите услуги на абонат, постоянно**

пребиваващ в друга държава членка, при условие че са придобити необходимите лицензи в съответствие с Директива 2001/29/ЕО и Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета^{1а} и че е налице разрешение от носителите на права за използване на съответното съдържание.

^{1а} Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72).

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Що се отнася до разрешенията във връзка с авторското право и сродните му права, това означава, че съответните действия по възпроизвеждане, публично представяне и разпространение на произведения и други защитени обекти, както и действия по извличане или повторна употреба във връзка с бази данни, защитени със *sui generis* права, които се извършват при предоставяне на услугата на абонати, временно пребиваващи в държава членка, различна от тяхната държава членка на пребиваване, следва да се считат за осъществени в държавата членка на пребиваване на абонатите. Ето защо следва да се счита, че доставчиците на услуги извършват тези действия въз

Изменение

(21) Що се отнася до разрешенията във връзка с авторското право и сродните му права, това означава, че съответните действия по възпроизвеждане, публично представяне и разпространение на произведения и други защитени обекти, както и действия по извличане или повторна употреба във връзка с бази данни, защитени със *sui generis* права, които се извършват при предоставяне на услугата на абонати, временно пребиваващи в държава членка, различна от тяхната държава членка на пребиваване, следва да се считат за осъществени в държавата членка на пребиваване на абонатите. Ето защо следва да се счита, че доставчиците на услуги извършват тези действия въз

основа на съответните разрешения от засегнатите носители на права за държавата членка на пребиваване на тези абонати. Когато доставчиците на услуги могат да извършват действия по публично представяне или по възпроизвеждане в държавата членка на абоната въз основа на разрешение от съответните носители на права, абонатът, който временно пребивава в държава членка, различна от неговата държава членка на пребиваване, следва да има достъп и да използва услугата и когато е необходимо, да извършва съответните действия по възпроизвеждане, като изтегляне например, които той би имал право да извърши в своята държава членка на пребиваване. Предоставянето на услуга за онлайн съдържание от доставчик на услуга на абонат, който временно пребивава в държава членка, различна от неговата държава членка на пребиваване, и използването на услугата от този абонат съгласно настоящия регламент не следва да представляват нарушаване на авторското право и на сродните му права или на които и да било други права от значение за използването на съдържанието в рамките на услугата.

основа на съответните разрешения от засегнатите носители на права за държавата членка на пребиваване на тези абонати. Когато доставчиците на услуги могат да извършват действия по публично представяне или по възпроизвеждане в държавата членка на абоната въз основа на разрешение от съответните носители на права, абонатът, който временно пребивава в държава членка, различна от неговата държава членка на пребиваване, следва да има достъп и да използва услугата и когато е необходимо, да извършва съответните действия по възпроизвеждане, като изтегляне например, които той би имал право да извърши в своята държава членка на пребиваване. ***При условие че е извършена ефективна проверка на държавата членка на пребиваване на абоната в съответствие с настоящия регламент,*** предоставянето на услуга за онлайн съдържание от доставчик на услуга на абонат, който временно пребивава в държава членка, различна от неговата държава членка на пребиваване, и използването на услугата от този абонат съгласно настоящия регламент не следва да представляват нарушаване на авторското право и на сродните му права или на които и да било други права от значение за използването на съдържанието в рамките на услугата.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) С оглед на защитата на културното и езиковото многообразие и на производството, маркетинга и разпространението на творческо съдържание в Съюза, и по-специално

по отношение на аудио-визуалния сектор и правата на авторите и творците, защитени с авторско право, настоящият регламент следва да бъде ограничен до трансграничната преносимост на законно придобито съдържание и в неговия обхват в никакъв случай не следва да се включва трансграничният достъп до услуги за онлайн съдържание в държавите членки, за които доставчикът на услугата за онлайн съдържание не е получил разрешение от творците и носителите на права да използва това съдържание.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 21 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21б) Не следва да се допуска доставчиците и носителите на права, свързани с предоставянето на услуги за онлайн съдържание, да заобикалят прилагането на настоящия регламент, избирайки правото на трета държава като приложимото право за договори, сключени между тях, или за договори между доставчици и абонати.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) Ако даден абонат не предостави необходимата информация и съответно доставчикът не е в състояние да провери държавата членка на

пребиваване, както се изисква от настоящия регламент, доставчикът не следва да предоставя трансгранична преносимост за услугата за онлайн съдържание на този абонат съгласно настоящия регламент.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) Доставчиците на услугите следва да гарантират, че абонатите им са надлежно информирани за условията за използване на услугите за онлайн съдържание в държавите членки, различни от тяхната държава членка на пребиваване. Настоящият регламент **дава възможност на** носителите на права да изискват доставчикът на услугата действително да проверява дали услугата за онлайн съдържание е предоставена съгласно настоящия регламент. **Въпреки това е необходимо да се гарантира, че нужното за извършване на проверката е в рамките на разумното и не се надхвърля необходимото за постигане на тази цел. Примери за необходими технически и организационни мерки могат да включват анализ на част от IP адресите вместо постоянно наблюдение на мястото на осъществяване на достъпа, прозрачна информация, предоставяна на лицата за методите, използвани за проверка, както и какви са целите ѝ, и подходящи мерки за сигурност. Като се има предвид, че за целите на проверката не е важно мястото, а по-скоро държавата членка, в която абонатът осъществява достъп до услугата, за целта не следва да се събират и обработват данни за**

Изменение

(23) Доставчиците на услугите следва да гарантират, че абонатите им са надлежно информирани за условията за използване на услугите за онлайн съдържание в държавите членки, различни от тяхната държава членка на пребиваване. Настоящият регламент **задължава** носителите на права да изискват доставчикът на услугата действително да проверява дали услугата за онлайн съдържание е предоставена съгласно настоящия регламент. **Списъкът със средства за проверка, предвиден в настоящия регламент, има за цел да обезпечи правна сигурност по отношение на средствата за проверка, които следва да се използват от доставчиците на услуги, като предложи достатъчни и гъвкави средства, чрез които доставчиците на услуги да могат да автентифицират и проверяват достъпа и държавата членка на пребиваване на абоната.**

точните места. Аналогично, когато е достатъчна автентикацията на абонат с оглед на предоставяне на услугата, не следва да се изисква идентификацията му.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 23 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) Носителите на права могат да оттеглят лицензираните за даден доставчик на услуги права, ако доставчикът не може да докаже, че изпълнява задължението да извършва ефективна проверка на държавата членка на пребиваване на абоната в съответствие с настоящия регламент. Въпреки това е необходимо да се гарантира, че изискваните средства за автентикация и проверка са ефективни и съобразени с естеството на въпросната услуга за онлайн съдържание и че същевременно те са в рамките на разумното и не надхвърлят необходимото за постигане на тази цел. Във всеки един случай следва да се вземе под внимание определено средство за проверка в дадената държава членка, както и определеният вид услуга за онлайн съдържание. За да се обезпечи правна сигурност, доставчиците на услуги следва да разчитат на съчетание от поне две средства за проверка, предвидени в настоящия регламент, които се съгласуват между носителите на права и доставчиците на услуги. Необходимите технически и организационни мерки могат да включват анализ на част от IP адресите вместо постоянно наблюдение на мястото на осъществяване на достъпа,

предоставяне на прозрачна информация на лицата за методите, използвани за проверка, както и за целите на тази проверка, и подходящи мерки за сигурност. Като се има предвид, че за целите на проверката не са важни конкретното място или държавата, а е по-скоро важно дали лицето осъществява достъп до услугата в своята държава членка на пребиваване или не, за целта не следва да се събират и обработват данни за точните места извън първоначалната проверка на държавата на пребиваване. По аналогия, когато с оглед на предоставянето на услугата е достатъчно да се извърши автентикация на абоната, не следва да се изисква неговата идентификация.

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 23 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23б) За да се предостави възможност за осъществяването на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание, правомощията за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъдат делегирани на Комисията по отношение на изменянето на списъка със средства за проверка на държавата членка на пребиваване на абонатите, който се подготвя и съставя в консултация със сектора, включително дребните носители на права. От особена важност е по време на подготвителната работа Комисията да извърши подходящи консултации, включително на

експертно равнище, в съответствие с принципите, заложиени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. По-специално, с цел осигуряване на равно участие в подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, а техните експерти имат систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз. Съответно настоящият регламент следва да се тълкува и прилага съгласно тези права и принципи, и в частност съгласно правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на защита на личните данни, свободата на изразяване на мнение и свободата на стопанската инициатива. При обработката на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се спазват основните права, включително правото на зачитане на личния и семейния живот и правото на защита на личните данни съгласно членове 7 и 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и тази обработка трябва да се извършва съгласно директиви 95/46/ЕО²⁷ и 2002/58/ЕО²⁸. По-конкретно доставчиците на услуги трябва да

Изменение

(24) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз. Съответно настоящият регламент следва да се тълкува и прилага съгласно тези права и принципи, и в частност съгласно правото на зачитане на личния и семейния живот, правото на защита на личните данни, **правото на собственост, включително правата върху интелектуалната собственост**, свободата на изразяване на мнение и свободата на стопанската инициатива. При обработката на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се спазват основните права, включително правото на зачитане на личния и семейния живот и правото на защита на личните данни съгласно членове 7 и 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и тази обработка трябва да се извършва

гарантират, че обработката на лични данни съгласно настоящия регламент трябва да е необходима и съразмерна с оглед на постигане на съответната цел.

²⁷ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

²⁸ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации), (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37), *изменена с директиви 2006/24/ЕО и 2009/136/ЕО.*

съгласно директиви 95/46/ЕО²⁷ и 2002/58/ЕО²⁸. По-конкретно доставчиците на услуги трябва да гарантират, че обработката на лични данни съгласно настоящия регламент трябва да е необходима и съразмерна с оглед на постигане на съответната цел.

²⁷ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

²⁸ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 24 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24а) Настоящият регламент следва да зачита задълженията, на които е предмет Съюзът по силата на международни договори за защита на авторското право и сродните му права, включително Бернската конвенция за закрила на литературните и художествени произведения, Договора на Световната организация за интелектуална собственост за авторското право (СОИС) и Договора на Световната организация за

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) По тази причина, тъй като настоящият регламент ще се прилага към някои договори и права, придобити преди датата на прилагането му, е целесъобразно също така да се предвиди разумен период от време между датата на влизане в сила на настоящия регламент и датата на прилагането му, за да могат носителите на права да предприемат необходимото с оглед на новото положение, а на доставчиците на услуги да се даде възможност да се приспособят към новата ситуация и да изменят условията за използване на услугите им.

Изменение

(27) По тази причина, тъй като настоящият регламент ще се прилага към някои договори и права, придобити преди датата на прилагането му, е целесъобразно също така да се предвиди разумен период от време между датата на влизане в сила на настоящия регламент и датата на прилагането му, за да могат носителите на права да предприемат необходимото с оглед на новото положение, а на доставчиците на услуги да се даде възможност да се приспособят към новата ситуация и да изменят условията за използване на услугите им. ***Промените в условията за използване на услуги за онлайн съдържание, предлагани в пакети, които съчетават услуга за електронна комуникация и услуга за онлайн съдържание, направени единствено с оглед на спазване на изискванията на настоящия регламент, не пораждат за абонатите право съгласно националните правни актове за транспониране на нормативната рамка за мрежите и услугите за електронни комуникации да прекратяват договорите за предоставяне на тези услуги за електронни комуникации.***

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 28

(28) За да се постигне целта за осигуряване на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в Съюза, е целесъобразно да се приеме регламент, който е пряко приложим в държавите членки. Това е необходимо, за да се гарантира, че държавите членки прилагат по еднакъв начин правилата за трансграничната преносимост и че те ще влязат в сила по едно и също време за всички услуги за онлайн съдържание. Единствено регламент може да осигури правната сигурност, която е нужна, за да могат потребителите напълно да се възползват от трансграничната преносимост в рамките на Съюза.

(28) За да се постигне целта за осигуряване на трансграничната преносимост на услугите за онлайн съдържание в Съюза, е целесъобразно да се приеме регламент, който е пряко приложим в държавите членки. Това е необходимо, за да се гарантира, че държавите членки прилагат по еднакъв начин правилата за трансграничната преносимост и че те ще влязат в сила по едно и също време за всички услуги за онлайн съдържание. Единствено регламент може да осигури правната сигурност, която е нужна, за да могат потребителите напълно да се възползват от трансграничната преносимост в рамките на Съюза; **изборът на такъв вид правен акт отразява специалните цели на правилата за трансгранична преносимост и уникалните обстоятелства, с които те са свързани, и затова в никакъв случай не следва да се счита, че той създава прецедент по отношение на бъдещи правни актове на Съюза в областта на авторското право.**

Изменение 27

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1

С настоящия регламент се въвежда общ подход, за да се гарантира, че абонатите на услуги за онлайн съдържание **в Съюза** могат да имат достъп и да използват тези услуги, когато временно пребивават в държава членка.

С настоящия регламент се въвежда общ подход, за да се гарантира, че абонатите, **които законно са придобили в своите държави членки на пребиваване** услуги за онлайн съдържание, могат да имат достъп и да използват тези услуги, когато временно пребивават в държава членка, **различна от тяхната държава членка на пребиваване, като зачитат всички свързани авторски и**

сродни права върху съдържанието, до което получават достъп и което използват, при условие че доставчикът на услуги за онлайн съдържание е проверил държавата членка на пребиваване на абоната в съответствие с новия член 3б.

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) „държава членка на пребиваване“ означава държавата членка, в която абонатът обичайно пребивава;

Изменение

в) „държава членка на пребиваване“ означава държавата членка, в която абонатът обичайно пребивава **и която се определя като мястото, в което лицето е установило своя постоянен център на интереси с намерението да придаде траен характер на това положение, и мястото, на което лицето се връща редовно и с което лицето е трайно свързано, като това се установява чрез средствата за проверка в съответствие с настоящия регламент;**

Изменение 29

Предложение за регламент

Член 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) „временно пребивава“ означава **пребиваването** на абонат в държава членка, различна от държавата членка на пребиваване;

Изменение

г) „временно пребивава“ означава **краткотрайното пребиваване** на абонат в държава членка, различна от държавата членка на пребиваване, **при условие че абонатът не премести своя център на интереси в нея;**

Изменение 30

Предложение за регламент

Член 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) „услуга за онлайн съдържание“ означава услуга, както е определено в членове 56 и 57 от Договора за функционирането на Европейския съюз, която доставчик законно предоставя онлайн в държавата членка на пребиваване на преносима основа и която е аудиовизуална медийна услуга по смисъла на Директива 2010/13/ЕС или услуга, чиято основна характеристика е предоставянето на достъп и използването на произведения, други защитени обекти или предавания на телевизионни оператори, независимо дали линейно или по заявка, **като услугата се предоставя на абоната при договорени условия или:**

(1) срещу заплащане, или

(2) без заплащане, при условие че доставчикът е проверил държавата членка на пребиваване на абоната;

Изменение

д) „услуга за онлайн съдържание“ означава услуга, както е определено в членове 56 и 57 от Договора за функционирането на Европейския съюз, която доставчик законно предоставя онлайн в държавата членка на пребиваване на преносима основа и която е аудиовизуална медийна услуга по смисъла на Директива 2010/13/ЕС или услуга, чиято основна характеристика е предоставянето на **законен** достъп и използването на произведения **и** други защитени обекти или предавания на телевизионни оператори, независимо дали линейно или по заявка.

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Изложеното в параграф 1 задължение не се разпростира до трансграничен достъп до онлайн съдържание, за което доставчикът на услугата не е получил разрешение за използване от носителя на права.

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Доставчикът на услуга за онлайн съдържание информира абоната за качеството на предоставяне на услугата за онлайн съдържание в случая по параграф 1.

Изменение

(3) Доставчикът на услуга за онлайн съдържание **предварително** информира абоната, **ако е възможно въз основа на данните, с които доставчикът разполага**, за качеството на предоставяне на услугата за онлайн съдържание в случая по параграф 1.

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Възможност за участие

Доставчикът на услуга за онлайн съдържание, която се предоставя без заплащане и за която не е въведена система за проверка на държавата членка на пребиваване на абонатите със същата степен на сигурност, каквато се прилага за услугите, предоставяни срещу заплащане, може да избере да предостави на абонатите, които пребивават временно в държава членка, възможност за достъп и използване на услугата за онлайн съдържание, при условие че:

- а) той проверява държавата членка на пребиваване на своите абонати в съответствие с настоящия регламент;**
- б) той уведомява съответните носители на авторско право и сродните му права или носителите на всички други права върху**

съдържанието на услуга за онлайн съдържание, както и своите абонати, в разумен срок преди да осигури възможността за подобен достъп и използване; и

в) той прилага разпоредбите на настоящия регламент от момента, в който осигури възможност за трансгранична преносимост за своите абонати.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3б

*Задължение за проверка на
държавата членка на пребиваване*

1. Доставчикът на услуга за онлайн съдържание, който осигурява възможност на абонат, който временно пребивава в държава членка, да има достъп и да използва услугата за онлайн съдържание, ефективно проверява държавата членка на пребиваване на абоната.

2. С цел спазване на задължението, изложено в параграф 1, доставчикът използва съчетание от най-малко две от следните средства за проверка:

а) лична карта или друг валиден документ, който потвърждава държавата членка на пребиваване на абоната и който включва средства за електронна идентификация;

б) адреса на фактуриране или пощенския адрес на абоната;

в) банкови данни, като например банковата сметка или местна кредитна или дебитна карта на

абоната;

г) мястото на инсталиране на приемник или сходно устройство, използвано за предоставяне на услугите на абоната;

д) сключен от абоната договор за интернет, телефонна връзка или подобна услуга в държавата членка;

е) платена от абоната такса за получаване на други услуги, предоставяни в държавата членка, например за приемане на радио- и телевизионни програми;

ж) анализ на част от IP (интернет протокол) адреса за установяване на държавата членка, в която абонатът получава достъп до услугата за онлайн съдържание и я използва, или установяване на държавата членка чрез други средства за установяване на географското местоположение;

з) регистрация в местните избирателни списъци, ако те са публично достъпни;

и) плащане на местни или поголовни данъци, ако данните са публично достъпни.

3. Средствата за проверка отчитат естеството на услугата, са в рамките на разумното и не надхвърлят необходимото за постигане на целта за проверка на държавата членка на пребиваване на абоната.

4. Доставчикът и носителите на авторско право и сродните му права или носителите на всякакви други права върху съдържанието на услуга за онлайн съдържание могат да се договорят относно съчетаването и броя на средствата за проверка, посочени в параграф 2, с оглед на проверката на държавата членка на пребиваване.

5. *Обработването на лични данни във връзка с проверката се изпълнява в съответствие с Регламент 2016/679/ЕС на Европейския парламент и на Съвета^{1а} и Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета^{1б}.*

6. *Доставчикът има право да поиска от абоната да предостави необходимата информация за проверка на държавата членка на пребиваване. Ако абонатът не предостави тази информация и съответно доставчикът не е в състояние да извърши ефективна проверка на държавата членка на пребиваване, както се изисква от настоящия регламент, доставчикът не предоставя въз основа на настоящия регламент възможност на абоната да има достъп до услугата за онлайн съдържание, когато абонатът пребивава временно в държава членка.*

7. *За да се гарантира, че списъкът със средства за проверка е в съответствие със съответните технологични промени, Комисията разполага с правомощията да приеме делегирани актове съгласно член 7а, за да измени този списък и да добави нови средства за проверка съгласно параграф 3, при условие че списъкът със средства за проверка по параграф 2 се окаже остарял, преди да изтече тригодишният срок за оценка на настоящия регламент.*

^{1а} Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на

данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

¹⁶ Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 г. относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 31.7.2002 г., стр. 37).

Изменение 35

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Счита се, че предоставянето на услугата за онлайн съдържание, както и достъпът до нея и използването ѝ от страна на абонат съгласно член 3, параграф 1 се извършват само в държавата членка на пребиваване, включително за целите на Директива 96/9/ЕО, Директива 2001/29/ЕО, Директива 2006/115/ЕО, Директива 2009/24 и **Директива 2010/13/ЕС**.

Изменение

Счита се, че предоставянето на услугата за онлайн съдържание, както и достъпът до нея и използването ѝ от страна на абонат съгласно член 3, параграф 1 се извършват само в държавата членка на пребиваване, включително за целите на Директива 96/9/ЕО, Директива 2001/29/ЕО, Директива 2006/115/ЕО и **Директива 2009/24/ЕО**.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Не се прилагат договорни клаузи, включително между носители на авторско право и сродните му права, носители на всякакви други права от значение за използване на съдържанието в услугите за онлайн съдържание и доставчици на услуги, както и между

Изменение

(1) Не се прилагат договорни клаузи, включително между носители на авторско право и сродните му права, носители на всякакви други права от значение за използване на съдържанието в услугите за онлайн съдържание и доставчици на услуги, както и между

доставчици на услуги и абонати, които противоречат на **член 3, параграф 1** и **член 4**.

доставчици на услуги и абонати, които противоречат на **настоящия регламент**. **Договорните промени, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, не предоставят право за оттегляне от договор или споразумение, било то между абоната и доставчика или между доставчика и носителя на правото. Измененията, корекциите или договорните промени, произтичащи от прилагането на настоящия регламент, не представляват основателна причина за корекция на цени, такси или ставки, или всякакви други финансови отношения между абоната, доставчика или носителя на права.**

Изменение 37

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

(2) **Независимо от параграф 1 носителите на авторско право и сродните му права или носителите на всякакви други права върху съдържанието на услугите за онлайн съдържание могат да изискват от доставчика на услугата действително да проверява дали услугата за онлайн съдържание е предоставена съгласно член 3, параграф 1, при условие че **нужното** за извършване на проверката е в рамките на разумното и не се надхвърля необходимото за постигане на целта ѝ.**

Изменение

(2) **Доставчиците на услуги за онлайн съдържание използват ефективни средства, за да проверяват дали услугата за онлайн съдържание е предоставена съгласно настоящия регламент и в съответствие с новия член 3б. Ако е в рамките на разумното и строго необходимото, носителите на права могат да изискат прилагането на допълнителни мерки, при условие че необходимите мерки са в рамките на разумното и не надхвърлят необходимото за постигане на целите или не изискват каквато и да е промяна в договорите, сключени между носителите на права и доставчиците на услуги. Носителите на авторско право и сродните му права или носителите на всички други права върху**

съдържанието на услугите за онлайн съдържание могат да оттеглят от доставчика разрешението за използване на съдържанието, върху което те имат права, ако доставчикът не спазва новия член 3б.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а) Съгласно настоящия регламент носителите на авторско право и сродните му права или носителите на всякакви други права върху съдържанието на услуга за онлайн съдържание могат да разрешават на доставчици на услуги, притежаващи многотериториални лицензи в съответствие с дял III от Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета^{1а}, да имат достъп до това съдържание и да го използват, без да проверяват държавата членка на пребиваване.

^{1а} Директива 2014/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно колективното управление на авторското право и сродните му права и многотериториалното лицензиране на правата върху музикални произведения за използване онлайн на вътрешния пазар (ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 72).

Изменение 39

Предложение за регламент Член 7 а (нов)

Член 7а

Упражняване на делегирането

- 1. Правомощието за приемане на делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.**
- 2. Делегирането на правомощия, посочено в новия член 3б, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от ... [датата на влизане в сила на основния законодателен акт или друга, определена от съзаконодателите дата].**
- 3. Делегирането на правомощия, посочено в новия член 3б, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.**
- 4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, заложиени в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.**
- 5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.**
- 6. Делегиран акт, приет съгласно член 5а, влиза в сила единствено ако**

нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от [два месеца] след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с [два месеца] по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 7 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7б

Оценка

В срок до три години след влизането в сила на настоящия регламент Комисията извършва оценка на прилагането на настоящия регламент и представя доклад за това на Европейския парламент и на Съвета. Докладът включва оценка на използването на трансгранична преносимост и на проверката на държавата членка на пребиваване и ако е необходимо – на необходимостта от преразглеждане. Този доклад се придружава от предложения, предназначени да подобрят прилагането на настоящия регламент.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Прилага се от [дата: **6** месеца след деня на публикуването му].

Изменение

Прилага се от [дата: **12** месеца след деня на публикуването му].

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Трансгранична преносимост на услугите за онлайн съдържание в рамките на вътрешния пазар
Позовавания	COM(2015)0627 – C8-0392/2015 – 2015/0284(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	JURI 12.5.2016
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	CULT 21.1.2016
Асоциирани комисии Дата на обявяване в заседание	28.4.2016
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Sabine Verheyen 16.2.2016
Дата на приемане	21.6.2016
Резултат от окончателното гласуване	+: 25 –: 3 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Andrea Bocskor, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Angel Dzhambazki, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Svetoslav Hristov Malinov, Curzio Maltese, Stefano Maullu, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Michaela Šojdrová, Yana Toom, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver, Krystyna Łybacka
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Rosa D'Amato, Santiago Fisas Aixelà, Eider Gardiazabal Rubial, Zdzisław Krasnodębski, Ernest Maragall, Emma McClarkin, Liliana Rodrigues